

**FÊTE DU CANADA** LIVRET DE COLORIAGE  
À VOUS LA DÉCOUVERTE

**CANADA DAY YOURS TO DISCOVER**  
**COLOURING BOOKLET**

Présenté par / Brought to you by



# BONNE FÊTE DU CANADA CHERS CONCITOYENS CRÉATEURS ET GENTILS !

Soyez les bienvenus au livret de coloriage et d'activités « À vous la découverte ! », inspiré d'une collaboration créative et à impact social entre Digital Artisan, EEPMON et Kind Village, une entreprise canadienne de technologie à impact social dirigée par des femmes.

Les illustrations et les activités présentées dans ce livret proviennent d'un projet très spécial sur lequel nous avons travaillé pour Ingenium. Nous avons passé plus d'un an dans diverses voûtes du musée, interrogé le personnel et les membres de la communauté pour savoir ce qui les inspire et les questions qui leur tiennent le plus à cœur. La murale et l'expérience en ligne qui l'accompagne offrent une riche narration visuelle qui vous permettra d'explorer les intersections entre l'innovation et l'ingéniosité humaines, animées par la curiosité de faire progresser la science, la technologie et l'impact social - passé, présent et futur.

L'art est un merveilleux moyen d'inspirer et d'initier l'impact social, l'innovation et l'engagement communautaire. Maintenant plus que jamais, nous devons travailler ensemble faire une différence et créer des solutions innovantes pour soutenir nos voisins et nos communautés. Nous espérons que notre livret d'activités vous inspirera à bâtir votre avenir. N'oubliez pas de partager vos histoires et vos idées d'impact social avec nous sur les médias sociaux en utilisant les hashtags #AvoirUnImpact et #BatirAvenir.

Lorsque vous serez à Ottawa, n'oubliez pas de visiter le Musée des sciences et de la technologie du Canada pour voir la vraie murale de 100 x 20 pieds par vous-mêmes ! En attendant, vous pouvez visiter la murale interactive en ligne:

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage-fr/index-fr.html>

# HAPPY CANADA DAY KIND AND CREATIVE CANADIANS!

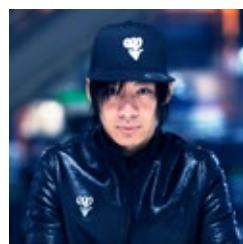
Welcome to the Yours to Discover Colouring and Activity Book, inspired by a creative and social impact collaboration between Digital Artisan, EEPMON and Kind Village, a Canadian female-led social impact technology firm.

The artwork and activities come from a special project that we worked on for Ingenium. We spent over a year in three museum vaults and interviewed staff and community members to learn about what inspires them and the issues they care most about. The mural and accompanying online experience we created provide a rich visual narrative for you to explore the intersections of human innovation and ingenuity driven by the curiosity to advance science, technology, and social impact – past, present, and future.

Art is a wonderful means to inspire and create social impact, innovation, and community engagement. Now more than ever we need to work together to make a difference and build innovative solutions to support our neighbours and communities. We hope our activity book inspires you to build your future. Please share your stories and impact ideas with us on social media using the hashtags #MakeAnImpact and #BuildTheFuture.

If you happen to visit Ottawa, do check out the Canada Science and Technology Museum to see the full 100x20 foot artwork in real life! Also, you can visit the interactive mural online here:

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage/index.html>

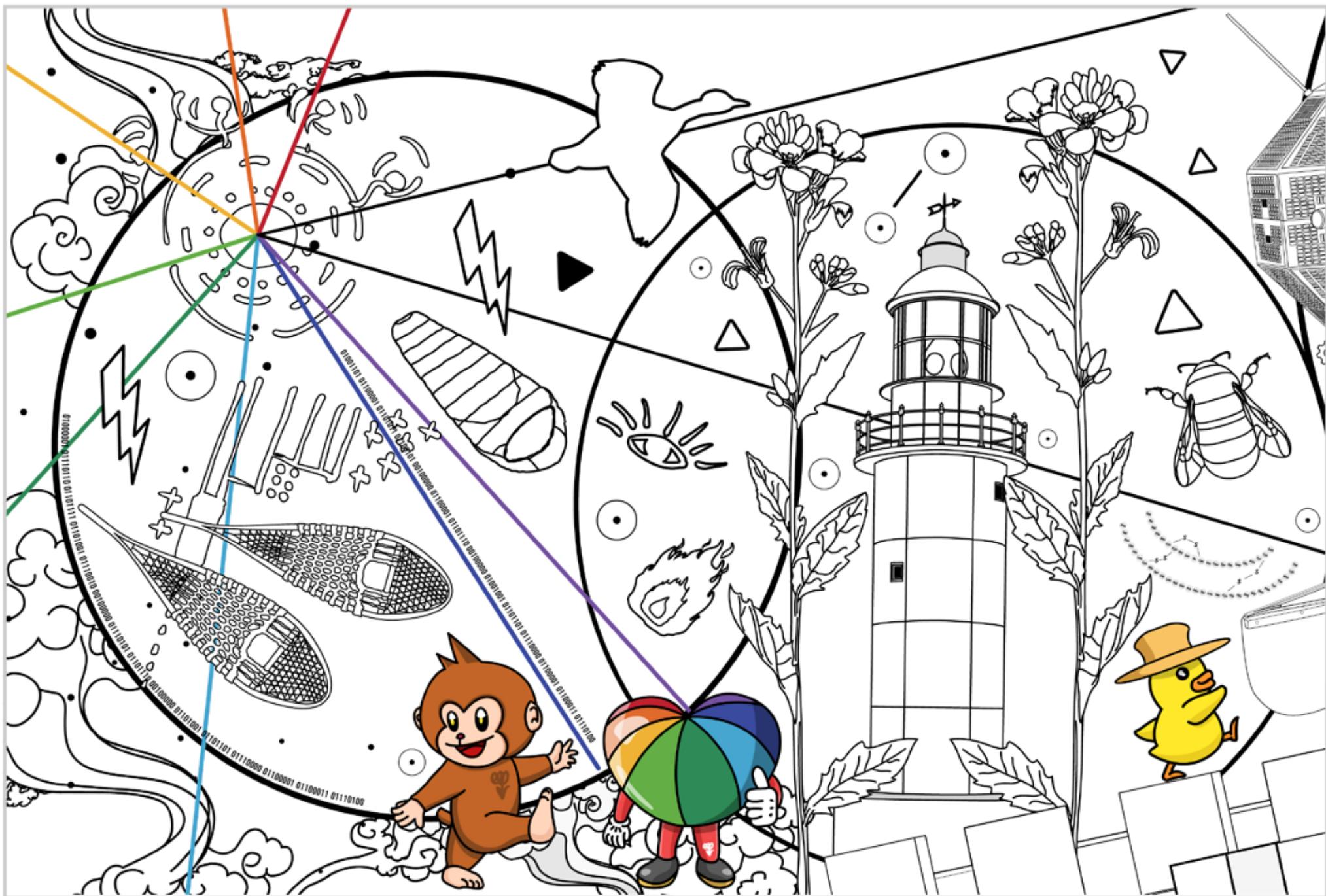


Eric Chan a.k.a. EEPMON  
Artisan du numérique / Digital Artisan



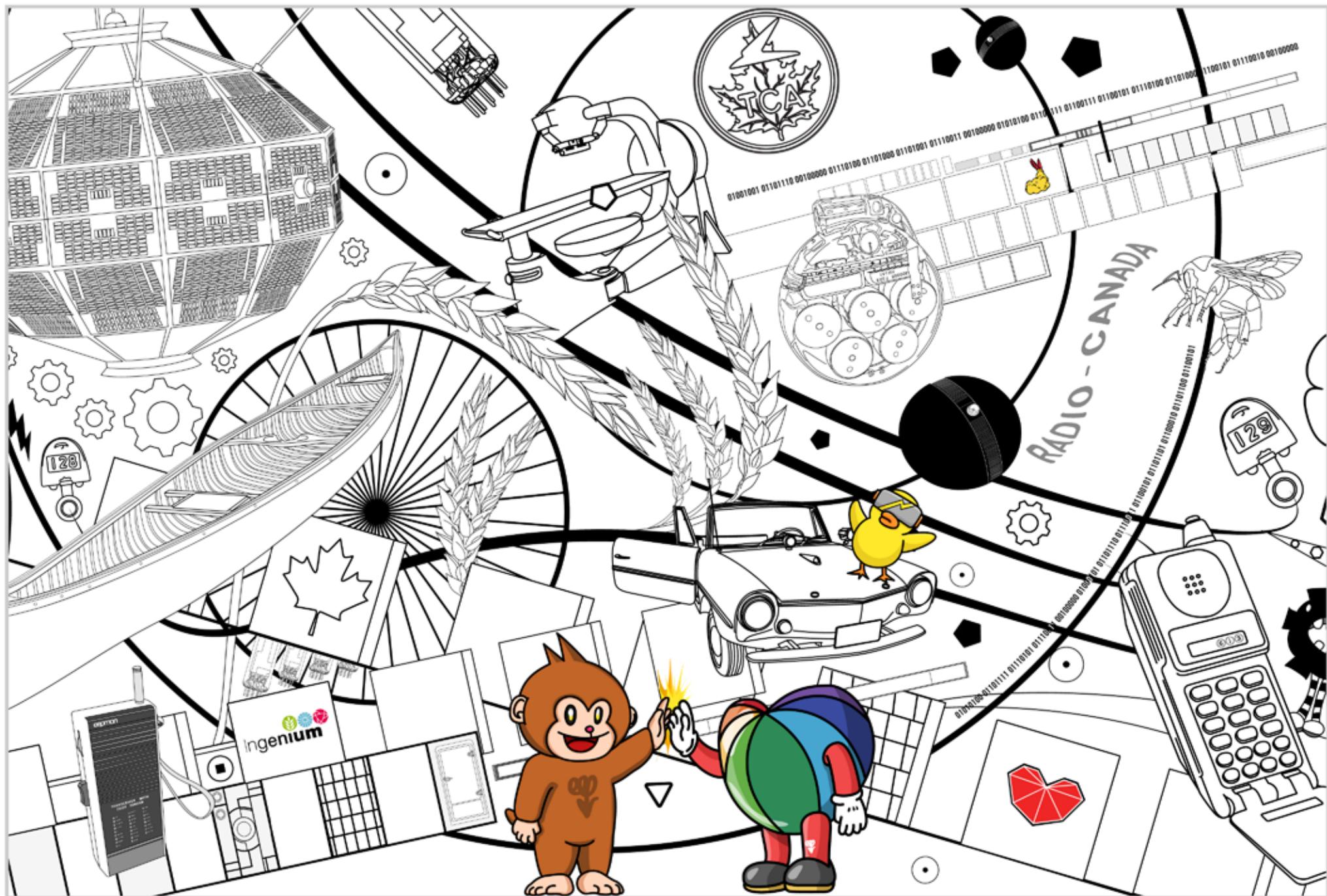
Tanya Woods  
Responsable de l'impact / Chief Impact Officer

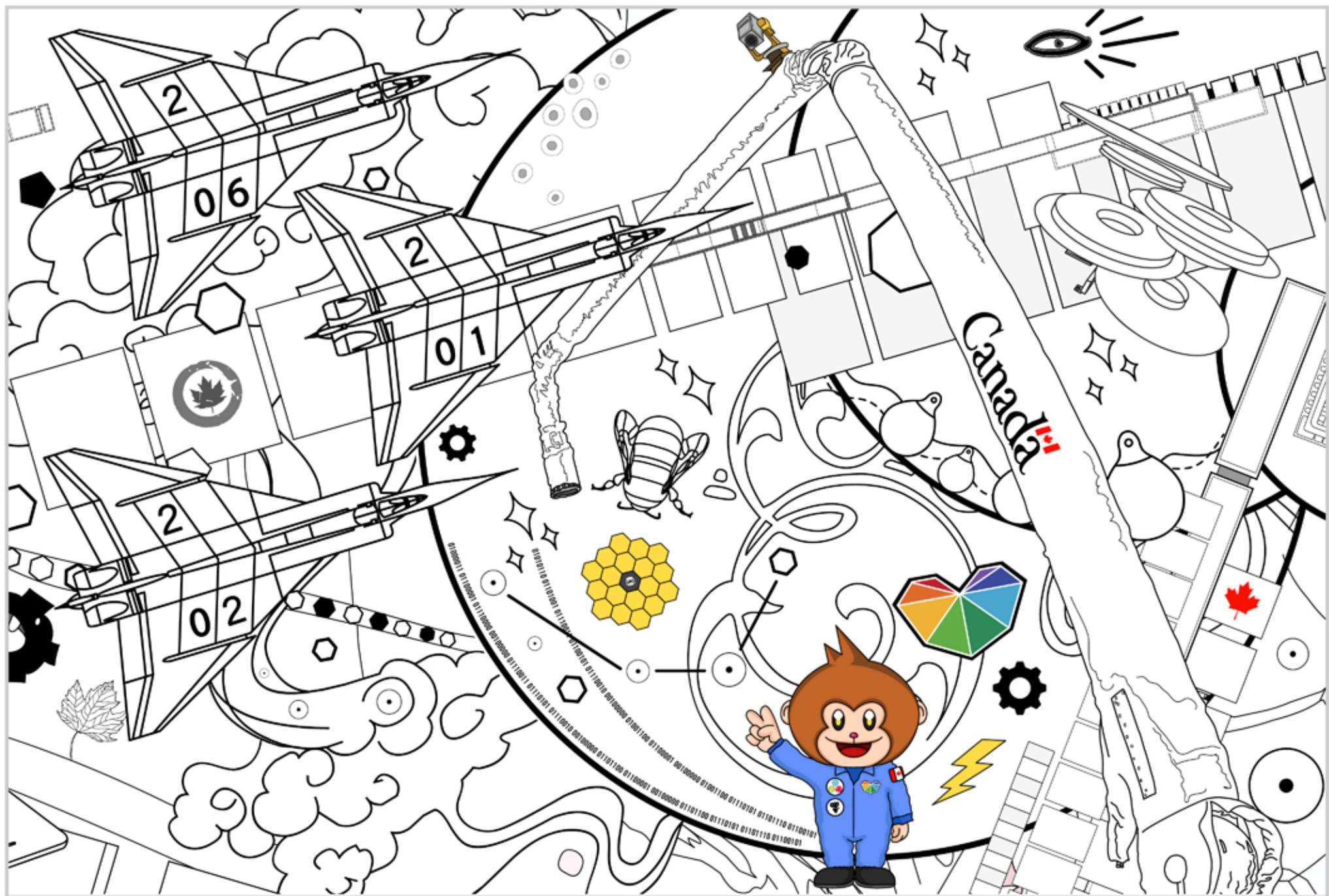


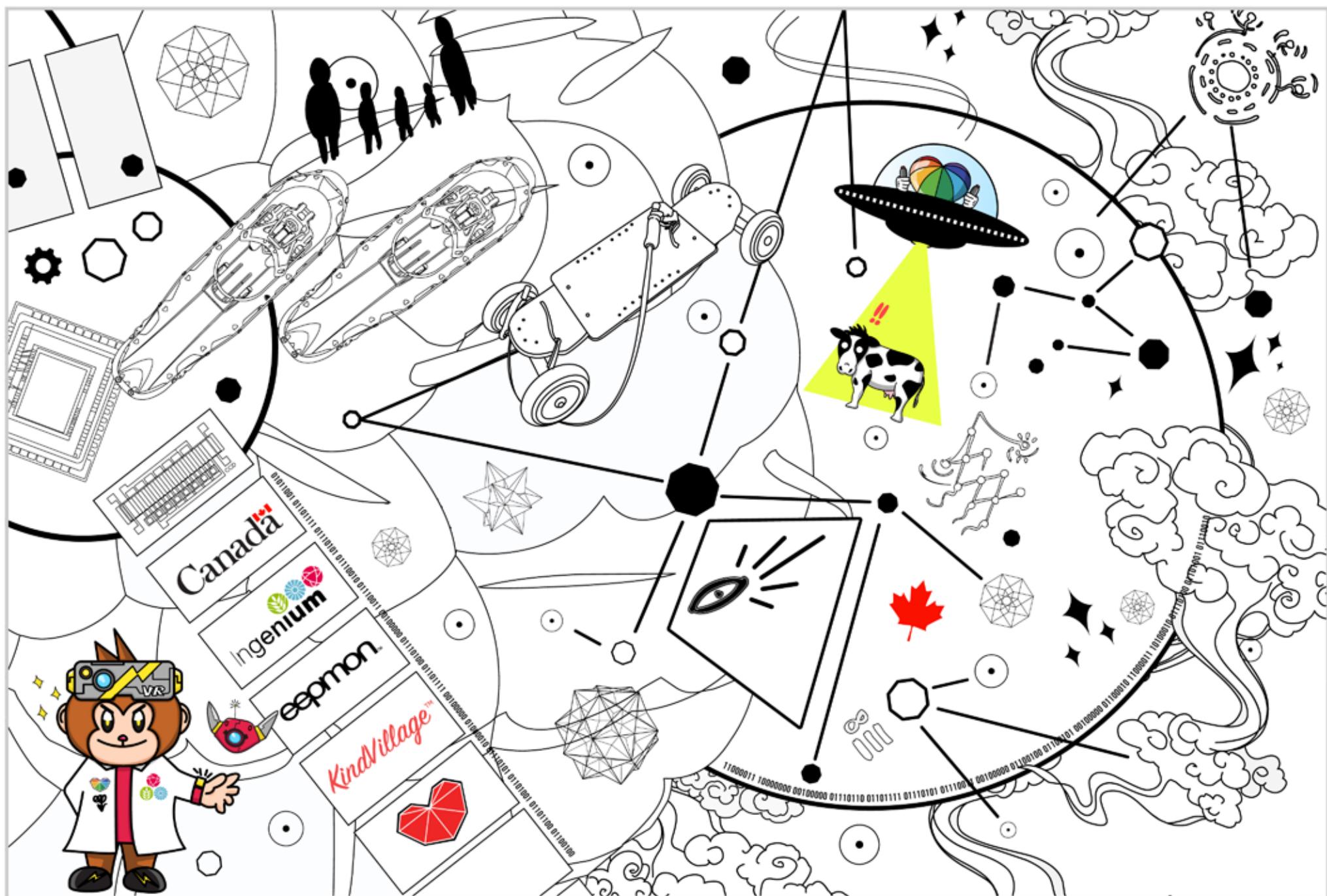


**Fait cocasse :** cette murale a été inspirée par les objectifs de développement durable des Nations Unies - en fait, il se pourrait bien que ce soit la première œuvre d'art permanente inspirée par ces objectifs dans le monde ! **Oui, le Canada !**

**Fun Fact:** This mural was inspired by the United Nations Sustainable Development Goals - in fact it may very well be the first permanent artwork inspired by the Goals in the world!! **Yeah Canada!**









**SAVIEZ-VOUS** qu'un Canadien du nom de Willard S. Boyle a inventé en 1969 un petit capteur appelé un **dispositif à transfert de charges** (DTC) qui rend la photographie numérique possible aujourd'hui ?

Le DTC a été utilisé pour construire le premier appareil à photo numérique et on le trouve dans presque tous les domaines de la photographie, y compris les applications médicales et scientifiques. La photographie numérique nous aide à nous comprendre nous-mêmes et à partager des histoires qui ne requièrent pas de mots. Ces histoires peuvent nous apprendre des choses nouvelles, ou nous réchauffer le cœur.

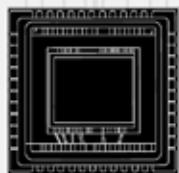
**Partagez votre histoire.** Coloriez le cadre et découpez le milieu afin de pouvoir encadrer l'histoire que vous souhaitez partager sur les médias sociaux. Vous pouvez partager votre vision de la fête du Canada, transmettre un message de gentillesse et même faire part de la façon dont vous contribuez à avoir un impact positif. N'oubliez pas d'utiliser le hashtag #AvoirUnImpact.

Pour en savoir plus sur l'impact du DTC et d'autres innovations canadiennes incroyables, visitez la murale en ligne à l'adresse:

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage-fr/index-fr.html>

#AvoirUnImpact





**DID YOU KNOW** that a Canadian named Willard S. Boyle invented a small sensor called a charged-coupled device (CCD) in 1969 that makes digital photography possible today?

The (CCD) was used to build the first digital camera and it can be found in almost all areas of photography, including medical and scientific applications. Digital photography helps us understand each other and share stories that need no words. Sometimes stories teach us something new, sometimes they warm our hearts.

**Share Your Story!** Colour the frame and cut out the middle so you can frame the story you want to share on social media. You can share your view of Canada day, share a message of kindness, and even share how you are helping to make a positive impact. Don't forget to use the hashtag #MakeAnImpact

Learn more about the impact of the CCD and other incredible impact innovations by visiting the online mural at:

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage/index.html>

**#MakeAnImpact**





Nous espérons que vous apprécierez l'exploration des incroyables histoires d'innovation canadiennes dans notre murale. N'oubliez pas de visiter la murale en ligne et d'explorer les innovations canadiennes qui ont eu un impact positif sur le monde. Pendant que vous y êtes, découvrez notre message codé secret caché dans les triangles de couleur et apprenez comment vous pouvez contribuer à construire un monde meilleur aujourd'hui.

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage-fr/index-fr.html>

---

We hope you enjoy exploring the incredible Canadian innovation stories in our mural. Don't forget to come and visit the mural online and explore Canadian innovation that has made positive impacts on the world. While you are there, uncover our secret coded message hidden in the coloured triangles, and learn ways that you can help build a better world today.

<https://ingeniumcanada.org/scitech/kindvillage/index.html>

Une invitation à la découverte / Yours to Discover  
100 x 20 pieds / foot



Veuillez nous suivre !  
Please Follow Us!



@EEPMSN  
@ProjectInKind

